

Матеріали практики
з німецько-українського перекладу
Прізвище, ім'я, по-батькові
Студентки **451** групи
За напрямом підготовки 035 Філологія
(німецько-український переклад та переклад
з другої іноземної мови)
2.09.24-11.10.24
Керівник - **кфн., доц. Олексишина Л.Г.**

Додаток 4

Форма щоденника практики

**Чернівецький національний університет імені Юрія
Федьковича**

ЩОДЕННИК ПРАКТИКИ

_____ (назва практики)

Студента _____
(прізвище, ім'я, по батькові)

Факультет / Н/Н інститут _____

Кафедра _____

Курс _____ група _____

Освітня програма _____

Спеціальність _____

ЗАВДАННЯ НА ПРАКТИКУ

Студента (ки) _____
(прізвище, ім'я, по батькові)

направляється на _____ практику
(назва практики)

на _____
(назва бази практики)

Термін практики: з «__» _____ 20__ . по «__» _____ 20__

р. Керівник практики від кафедри

(посада, прізвище та ініціали)

Завідувач кафедри _____
(підпис) (прізвище та ініціали)

Прибув на підприємство «__» _____ 20__ р.

Вибув з підприємства «__» _____ 20__ р.

Керівник практики від підприємства _____
(посада, прізвище та ініціали)

1. МЕТА ПРАКТИКИ ТА ІНДИВІДУАЛЬНЕ ЗАВДАННЯ:

Керівники практики:
від кафедри _____

(підпис)

(ім'я, прізвище)

Додаток 5
Форма титульного аркуша звіту студента

Міністерство освіти і науки України
Чернівецький національний
університет імені Юрія
Федьковича

Кафедра _____
(назва кафедри)

ЗВІТ

з _____ практики
(вид практики)

на _____
(назва бази практики)

Студента (ки) групи _____
(номер групи)

(прізвище, ім'я, по батькові)

Початок практики «___» _____ 20___ р.

Закінчення практики «___» _____ 20___ р.

Керівники практики:

Від бази практики _____
(підпис) (посада, ім'я, прізвище)

Від кафедри _____
(підпис) (посада, ім'я, прізвище)

Звіт захищено з оцінкою

«___» _____ 20___ р.

м.

Чернівці

20__р.

Документація

1. Звіт про проходження практики, його потрібно підписати
2. Щоденник практики, розписати по одному заходу на тиждень
3. Оригінали текстів
4. Переклади текстів
5. Аналіз художнього вихідного тексту щодо наявності перекладацьких проблем та труднощів і шляхи їх вирішення, з прикладами – до 2 сторінок
6. Глосарій (мінімум 200 лексичних одиниць)
7. Детальний звіт, в якому Ви описуєте виконання перекладів, стратегії, які Ви застосовували, перелічуєте довідкові і лексикографічні джерела та пошукові системи, якими користувалися – до 2 сторінок
8. Звіт про відвідування двох заходів Міжнародного літературного фестивалю Meridian Czernowitz

Захист: слова з глосарію, папка з перекладами та документами